



安全理事会

第五十七年

临时逐字记录

第 四四五四 次会议

2002 年 1 月 21 日星期一上午 10 时举行

纽约

主席：	孔朱尔先生	(毛里求斯)
成员：	保加利亚	塔夫罗夫先生
	喀麦隆	贝林加·埃布图先生
	中国	陈旭先生
	哥伦比亚	佛朗哥先生
	法国	莱维特先生
	几内亚	布巴卡尔·迪亚洛先生
	爱尔兰	科尔先生
	墨西哥	拉霍斯女士
	挪威	斯特罗门先生
	俄罗斯联邦	加季洛夫先生
	新加坡	马布巴尼先生
	阿拉伯联合酋长国	迈克达德先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃尔登先生
	美利坚合众国	坎宁安先生

议程项目

安全理事会第 1160 (1998)、1199 (1998)、1203 (1998)、1239 (1999) 和 1244 (1999) 号决议

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。

上午 10 时 15 分开会

通过议程

议程通过。

安全理事会第 1160 (1998) 号、第 1199 (1998) 号、第 1203 (1998) 号、第 1239 (1999) 号和第 1244 (1999) 号决议

主席 (以英语发言)：我谨通知安理会，我收到了西班牙、乌克兰和南斯拉夫联盟共和国代表的来信，他们在信中要求邀请他们参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，萨霍维奇先生 (南斯拉夫) 在安理会议席就座；阿里亚斯先生 (西班牙) 和库欣斯基先生 (乌克兰) 在安理会会议厅一侧为他们保留的座位上就座。

主席 (以英语发言)：按照安理会先前磋商中达成的谅解，并且在没有人反对的情况下，我将认为安全理事会同意根据安理会暂行议事规则第 39 条向负责维持和平行动副秘书长让-马里·盖埃诺先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我请盖埃诺先生在安理会议席就座。

主席 (以英语发言)：现在安全理事会继续审议其议程项目。安全理事会是按照它在事先磋商中达成的谅解举行会议的。

安理会成员面前有 S/2002/62 号文件，其中载有秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告。

安全理事会现在将听取主管维持和平行动副秘书长让-马里·盖埃诺先生介绍情况。

盖埃诺先生 (以英语发言)：我很高兴有机会介绍秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团 (科索沃特派团) 的报告。这份报告叙述了过去三个月中的一些重大事件，这些事件不仅标志着科索沃人民取得的巨大成就，并且向科索沃所有各派打开了通往新的机会的大门。

自 1999 年成立科索沃特派团以来，国际社会同科索沃人民一道，为在科索沃实现临时自治，努力在当地创立各种机构和创造条件。过去三个月使我们离这个目标更近了。

2001 年 11 月 17 日，科索沃全境在普遍和平的气氛中举行了选举。在科索沃特派团和欧洲安全与合作组织 (欧安组织) 体制建设支柱部门的领导下，这些选举在科索沃内外都组织周密和执行成功。如报告指出的那样，选举没有使任何政党在议会中赢得单独执政所必需的多数票，而须建立联盟。

在选举之前，科索沃特派团工作的重点是使科索沃塞族相信，只有通过参加合法的临时自治机构，他们的怨仇才能得到适当处理，取得进展。2001 年 11 月 5 日特别代表海克鲁普先生和塞尔维亚副总理乔维奇在贝尔格莱德签署了共同文件。共同文件阐述了科索沃特派团过去和现在为各方切实参加临时自治机构创造条件而作出的努力。文件还为与南斯拉夫共和国联盟当局建立合作关系奠定了基础。共同文件设立了一个高级别工作组，其中就包括临时自治机构的成员，从使科索沃领导人和贝尔格莱德领导人之间建立了直接联系。高级别工作组已举行了一次会议，计划在今天再次举行会议。

报告详细叙述了已采取的共同文件中所列的一些措施，包括公布了关于透明和无歧视的公务员征聘的规则，以及在特别代表办事处内设立了回返和社区办公室。

科索沃特派团继续努力创造一种环境，使科索沃的少数人社区能在参与公共生活方面感到安全。科索沃少数人社区参加选举的人数很多，这表明这种努力

取得了一些成功。在选举日没有发生任何严重的安全事件，这要归功于科索沃人民和保安人员，包括科索沃警察部队、科索沃特派团警察和驻科部队。科索沃警察部队负责并成功地执行了议会大厦内议员们的保安工作。作出了特别安排来保护 22 名科索沃塞族成员前往和离开议会大厦。

从总体上看，过去三个月比较平静，直至发生我已向安理会汇报的非常不幸的事件。1 月 17 日科索沃民主联盟（科民盟）的议会成员伊斯迈尔·哈达拉吉在佩奇地区被谋杀。科索沃特派团强烈谴责这一行为。在议会主席的倡议下，1 月 19 日举行了一个悼念仪式。科索沃特派团警察已在对这一事件进行深入调查。目前，谋杀的动机尚不清楚。

12 月 10 日，议会的首次会议成功地选出议会主席团和议会主席。然而，在 2001 年 12 月 13 日和 2002 年 1 月 10 日的会议上都未能在选出科索沃总统和总理以及从而未能在组成政府方面取得进展。议会自 1 月 10 日来未再举行会议，在组成联合政府方面仍限于僵局。科索沃特派团和有关的成员继续向各种行动者力陈早日解决目前僵局的重要性。

科索沃特派团还为改变自己的组织结构作出了必要的行政准备工作，以便帮助最终实现临时自治。在普里什蒂纳的科索沃特派团大多数工作人员都已把其办公室搬出议会大厦，各所大楼都在为新的机构腾出地方。联合临时行政结构已合并为九个过渡部门。一旦成立了政府，这些部门就变为各部。国际工作人员将继续在各部中任职，其作用将逐渐从行政工作变为提供咨询。

设立了公民保护、行政事务、基础设施事务和农村事务办公室，以执行为特别代表保留的权力。在市政一级，科索沃特派团的行政长官正在逐渐向地方当局转交职能，包括向科索沃塞族和科索沃少数人社区的其他成员。

科索沃特派团继续努力使科索沃塞族和其他少数人参加合法的临时自治机构。米特罗维察的区域行

政长官正在北米特罗维察设立一个科索沃特派团办事处。科索沃特派团和驻科部队对所谓的守桥人采取了更积极更坚决的做法，有助于北米特罗维察的暴力事件减少，并似乎削弱了对所谓的守桥人的某些支持。

关于科索沃的经济重建问题，出现了一些重要的事态发展。已编制了 2002 年预算，目的是确保能通过国内税收来支付经常性支出。为了可能做到这一点，已制订了新的工资和赢利征税规则，于今年开始实行。货币由德国马克向欧元的转换进展顺利。科索沃特派团通过鼓励人们开设银行帐户来尽可能减少现金交易的战略取得成功。欧洲联盟领导的经济重建支柱部门在解决困扰着科索沃的电力问题方面仍面临挑战。

我们可看到我们已取得了显著的成就，但显然还需要在安理会以及欧洲联盟、欧安会和为科索沃特派团提供人员的所有会员国的支持下完成许多工作。

最后，我谨告知安理会，秘书长已决定任命一名新的特别代表，并已向安理会送出一信。

主席（以英语发言）：我感谢让-马里·盖埃诺先生所作的介绍。

斯特罗门先生（挪威）（以英语发言）：我感谢副秘书长盖埃诺的通报以及秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团过去三个月中工作的报告。我还要表示，我国政府感谢汉斯·海克鲁普的领导及为改善科索沃全体人民的状况所作的不懈努力。挪威还期待着与秘书长下届特别代表密切合作。

去年 10 月 17 日的选举以及 12 月 10 日的议会就职会议，是执行第 1244（1999）号决议中的重要里程碑。新当选的科索沃代表们现在面对着多党民主制的现实和挑战。由于没有一个党派大到足以单独治理，让步和越过政治和种族分歧而建立联盟，将是新的议会成功的关键。目前关于选举省长的僵局表明，各政治领导人迫切需要表现出和解及负责任的自治。

我们欢迎科索沃特派团为逐步把行政权力移交给临时自治机构所作的准备。2000年市政选举后的地方一级的经验表明，前面有各种挑战。当选的代表和公职人员现在必须准备以专业精神和高效率而从科索沃特派团手中接过责任。

按照《宪法框架》，科索沃特派团和秘书长特别代表将继续在科索沃发挥重要职能。我们期待着各当选代表和自治政府官员们认识到与科索沃特派团和特别代表密切合作的必要性和利益。

尽管在过去几个月中的严重事件的次数有所下降，然而少数民族的安全与迁徙自由仍然令人不满意。除非大大改善当前情况，则无法预期流离失所的科索沃塞族人大批返回。科索沃特派团和驻科部队必须尽其所能，然而如秘书长在其报告中指出的那样，如果我们要改善仍然严重的安全状况，人们的态度就必须改变。在这一点上，新当选的政治领导人要在促进对少数民族的容忍及向科索沃人民表明促成安全与和解是其责任方面，发挥主要作用。

挪威支持在科索沃特派团内部成立一个返回与社区办公室，但返回是另一个问题，不能只留给国际社会解决。科索沃自治政府的新机构成功的一个重要尺度，将是能否促进大规模的返回。

挪威欢迎按2001年11月5日的《共同文件》所预想的那样，组成有关科索沃特派团与南斯拉夫当局之间合作的高级别工作小组。这绝不能看作是科索沃特派团与贝尔格莱德之间的唯一渠道。一个主要的目标，必须是促进经民主当选的科索沃与南斯拉夫领导人之间的建设性和直接对话。应以一种务实、以解决为方向的做法指导这一合作。

我们对迄今在失踪者以及在南斯拉夫联盟共和国关押的科索沃阿尔巴尼亚人方面取得的进展感到鼓舞。在这些问题上，能够而且应当在联合的《共同文件》的主导下及时取得进一步进展。这将有助于使科索沃从冲突走向和解。

我们欢迎并充分支持科索沃特派团为加强其应付恐怖主义和有组织的犯罪的能力所采取的措施。除科索沃特派团和驻科部队的联合努力之外，新当选的议会成员还必须率先公开反对仇恨演讲、以种族为动机的暴力、恐怖主义和有组织的犯罪。上星期一位科索沃议员被杀害一事，使我们注意到我们仍然面临着挑战。

我们注意到科索沃最高法院决定释放三名被关押的涉嫌参与2001年2月尼斯快车爆炸事件的三名科索沃阿尔巴尼亚人。我们敦促科索沃特派团的警察和驻科部队尽一切必要努力，把对此恐怖主义行为负责任者绳之以法。

拉霍斯女士（墨西哥）（**以西班牙语发言**）：首先，我国代表团谨感谢秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团过去三个月活动的报告。该报告清楚地阐述了在这一期间所取得的进展及必须很快应付的挑战。

墨西哥还深为感谢负责科索沃特派团的海克鲁普先生所作的工作，及特派团全体工作人员在几个非政府和区域组织支持下所完成的出色工作。

国际社会仍然记得科索沃人不久前在其痛苦逃亡期间的苦难，他们当时不得不离开家园为其生存奋斗。1999年，我任墨西哥驻奥地利大使，走访了那里的几座科索沃难民营以把情况报告我国政府。我非常清楚地记得，尽管奥地利政府、欧洲联盟和整个国际社会尽了巨大努力以支助数以千计的流离失所者，然而其痛苦却触动了整个世界。我记得各位男女女士脸上的不确定感，他们不知道何时以及如何能够返回家园。

今天，由于联合国的工作，得以让越来越多的这些人返回家园，我希望看到人数进一步增加。由于科索沃特派团的努力，得以使其所有社区的生活正常化。本组织各成员国可以为所实现的一切感到自豪，尽管仍需做大量的工作。最重要的任务是完成地方行政长官的培训和准备，以控制自治政府的机构。科索

沃特派团的工作应得到充分承认，但其责任绝不能被看成是永久或长期的。

我国政府欢迎 11 月 17 日的选举的结果以及议会工作的展开。我们相信，将很快能够按照安全理事会第 1244 (1999) 号决议而建立临时自治。我们还强烈希望，那些负责自治的人将本着族裔间容忍的精神工作。为此，我们必须鼓励将渗透到地方自治官员行政职能中的尊重和相互容忍。在这方面，墨西哥强调秘书长报告第 25 段中所提到的加强国内司法制度结构方面取得的进展。法制是打击有组织的犯罪的最好方法，那里出现司法制度以及由此延伸至权力结构中的真空，这种犯罪就会猖獗。

一个尚未完成的任务是让所有难民和流离失所者返回其原籍地和家园。这将最充分地证明，代表所有种族群体的各种政治力量已在该省内部实现了和谐。墨西哥支持并相信联合国难民事务高级专员办事处推动这一进程的能力。它能够帮助实现这一目标的另一种方式，就是执行与国际失踪者委员会之间的协议，从而在查明失踪者方面取得进展。

令墨西哥感到骄傲的是，它是一个多族裔的国家，各族裔群体共同生活在一起，56 种土著语言各自表达自己的声音。鼓励宽容和尊重我们绚丽交织在一起的各个族裔的特性是促进共存和民族融合的诸项因素之一。我们坚信，科索沃特派团为促使该省生活正常化可开展的工作之一是在科索沃建立一种教育制度，促进各族裔集团之间彼此共存并尊重彼此之间各种意见的文化。

马布巴尼先生（新加坡）（以英语发言）：我们首先感谢让-马里·盖埃诺副秘书长一如既往的全面的情况通报。我们还要感谢秘书长提交的报告，并像我的同事一样，向在关键时刻提供了英明和有效领导的汉斯·海克鲁普先生表示特别的谢意。障碍已经克服，前进的步伐已经迈出。唯一令我们感到遗憾的是，汉斯·海克鲁普先生今天没有在此向我们告别，并与我们一起分享其临别时的考虑。当然，我们高兴地听说不久将向汉斯·海克鲁普先生的继任者寄出一封信，

但我猜想在正式宣布之前新闻界已经向我们大多数人披露其继任者的姓名。

在深入探讨近来的事态之前，或许不妨回顾一下，略微看一看总情况，或许应该铭记科索沃并非寻常的维持和平行动。从某些方面看，其运作起来更像一项托管行动。从某种意义上说，在找到最终的政治解决方案之前，联合国正在对科索沃进行托管，当然是根据第 1244 (1999) 号决议进行的。但我们大家都知道，今天不可以对任何领土进行永久托管。我认为，全人类都希望拥有的一种共同条件是控制我们生活的意识，自己负责的意识。从某种意义上说，这是我们应该前进的方向，而且必须明确的是，不管我们做什么，都必须向着这一目标迈进。

当然，我们意识到，为实现这一目标在短时期内将会遇到许多严重的问题。的确，盖埃诺先生提到 1 月 17 日极其悲惨的杀戮事件。实际上，我们还颇为失望地听说未进行总统选举。虽然我们应该知道这些是短期问题，但我们或许同时还应该记得科索沃及其人民的长期远景应该是光明的。它之所以必须是光明的是因为它们有幸位于极其幸运的欧洲大陆，在那里，我们从某种意义上正在看到或许是人类历史上迄今为止进行的最伟大的社会和政治实验。几个世纪以来边界上曾经战火连绵，数百万人死于边界战争的大陆现在正在成为一个没有国界的世界，坦率地说，随着欧元的发行，这一没有国界的世界已经达到了一种伟大的新高度。从最终意义上讲，这是科索沃及其邻邦可以享有的归宿。我们所面临的挑战是如何帮助科索沃尽快走向这一幸福的归宿。因此，以这种眼光看，我们正在就现在如何实现这一目标提出一些问题和建议。

显然，甚至在倾听我们挪威和墨西哥同事介绍情况时，首先想到的一个方面显然是，在选举之后，我们必须使科索沃实现更大的自治，从某种意义上讲，是实现更大的自主。为了实现这一目标，联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）必须设法将更多的责任移交给科索沃领导人，当然一些关键的民

事职责除外。从某种意义上讲，这必须成为联合国行动的方向。必须使科索沃领导人表明他们能够履行管理该省的适当责任及对这项工作的关心，即使是颇为有限地这么做。正如我已经指出的那样，这是我们大家都想前进的方向。我们以这种方式希望当选的领导人将能够同时赢得大多数族裔和少数族裔的信任。我们希望，该省领导人和人民以及各族裔团体之间经过一段时间可以建立起相互信任。我们希望，这将导致和解。科索沃问题只能通过民主、多族裔和经济上可行的办法来加以解决。因此，关键问题是使科索沃特派团逐步将适当的责任移交给科索沃领导人。

在开始阐述第二个问题之前，我还要补充指出，我完全赞同我墨西哥同事的看法，当时她提到了墨西哥的多族裔背景，以及人们如何从某种意义上讲可以在一个有着不同族裔群体的国家中共同生活。我高兴地确认，新加坡像墨西哥一样，也有着多族裔的背景，尽管我们没有 56 个族裔群体。但正如我们墨西哥的同事所强调的那样，关键问题是教育。我当然赞同她提出的看法，或许科索沃特派团可以调查研究一下有哪些办法可以教育人民，并告诉他们可以在多族裔的环境中生活，而不必生活在相同族裔的群落中。

现在，请允许我谈一谈第二方面。我认为科索沃特派团在接受安全理事会的管理方面尤其是现在应该受到像其他联合国维持和平行动一样的待遇。我从第 1244 (1999) 号决议中了解到，赋予科索沃特派团的任务是永久性的，不需要定期进行正式审查。顺便指出，这是相当独特的。其他每一项维持和平行动——在非洲、亚洲以及的确在全世界的维持和平行动——在继续开展之前始终要进行每年的任务更新，科索沃的情况很独特，行动永久地进行下去。

我们对此感到很困惑，所以我们实际上已经采取了某些非同寻常的举动。在就创立科索沃和平行动作出决定时，我们向在此开会的某些安理会成员写信，询问他们为什么决定长期开展这一行动，而不进行通常的年度审查。不幸的是，正如我们大家所知道的那样，安全理事会没有正式说明或解释这些已经作出的

决定。我们所能得到的最好答案是，当时安全理事会颇感放心，因为这一问题进行从安全理事会外转到了安全理事会内，当时决定既然控制这一问题，就应该永久抓住这一问题。

但我坦率地认为，随着科索沃实现更大程度的自治，有必要定期审查科索沃特派团的任务延期问题。

的确，秘书长关于科索沃的最新报告指出，

“科索沃特派团在履行职责方面正处于关键阶段，它已对结构和重点进行了重点调整，以鼓励和支持临时自治机构、同时坚持第 1244 (1999) 号决议的各项规定，下一阶段将需要进行认真管理，并需要得到国际社会持续和坚定的承诺。”(S/2002/62, 第 44 段)

我认为安全理事会显然需要处于这一活动的核心，以确定它是如何执行的。一种办法是通过对科索沃特派团的行动进行正式回顾，就象我们对其他维和行动所做的那样。这也是保证安理会维持定期监督和我们对系统施行纪律管理的方式；方法是保证我们具有衡量我们进展如何的基准点。

它将话题带到我的第三和最后一点——我曾经在去年 11 月召开的关于科索沃的最后一次公开会议上提出这一点，为全面把握事态，安全理事会还必须具有明确的关于科索沃的退出战略。众所周知，安理会已作出根本性的决定，必须始终认真管理退出战略；将其管理好的唯一方式是尽早开始对它进行考虑。科索沃也必须这样做，我们希望它将尽早合乎情理地作出安排。

我要强调一点以避免误解：我们不是在呼吁国际存在从科索沃迅速撤出。显然，科索沃特派团和驻科部队在根据第 1244 (1999) 号决议的授权得到履行之前仍有许多工作要做。更重要的是，仓促撤离会扭转在科索沃业已取得的成果也浪费花费在该省的资源 and 努力。更糟的是，有可能点燃另一轮冲突，造成不仅科索沃，而且是整个巴尔干地区的不稳定。因此，我们强调科索沃的国际存在必须以促进而不是有损

于经过这些努力取得的进步的方式逐步撤离。当然，如果安理会得知国际存在如何最终得到削减或撤离，这对它仍然是有益的。

我们能采取的前进步伐有哪些呢？我们需要什么准则以便从一步迈向下一步？艰难的时段是哪些？对特派团结构和规模可能会产生什么影响？例如，就科索沃特派团的最新改革，是否对特派团进行适当裁减能满足临时自治标准？所以我们强调科索沃特派团将一些责任转交给新当选的科索沃政府。

最后，我们还注意到，第 1244 (1999) 号决议要求科索沃特派团促进“在考虑到朗布依埃协定 (11(e)) 情况下确定科索沃未来地位的政治过程”。我们知道，这些协议要求在生效三年后召开一次国际会议，为最终解决科索沃问题建立机制。朗布依埃协定签署于 1999 年 3 月 18 日；三年时限将我们带到 2002 年 3 月 18 日，离现在大约还有两个月。如果我们在是否就召开这样一次国际会议进行任何讨论方面获得启迪的话，大概是有益的。我不知道盖埃诺先生在这点上是否有任何情况。

迈克达德先生 (阿拉伯叙利亚共和国) (以阿拉伯语发言)：我们对秘书长根据第 1244 (1999) 号决议提出的关于联合国科索沃临时行政当局特派团 (科索沃特派团) 的报告 (S/2002/62) 表示欢迎。我国代表团还感谢盖埃诺先生对报告的介绍和他对科索沃局势所作的非常详细的通报。

此外，我国代表团对选举立法机构和为在科索沃形成多数政权的后继努力表示欢迎。我们感谢科索沃特派团在向自治临时机构移交重要权力和保证未来行政当局将享有财政充裕的预算方面所做的内部调整；目的是使行政当局能够在联合国授权结束时履行它有义务承担的所有责任。它还有助于确保安全和成立权力机构。

阿拉伯叙利亚共和国代表团还想对 11 月份当选的科索沃议会表示满意；我们感到高兴的是，人们普遍认为它是成功的。报告注意到，没有一个政党在议

会获得足够席位进行单独治理，目前必须组成联盟，将科索沃的若干党派汇集在一起。联盟必须以均衡方式代表科索沃所有部门和集团，并能够执掌自治。它将履行立法和行政职能，保证难民和被迫流离者回归以及科索沃享有安全和稳定。

我国代表团还对共同文件的签署表示欢迎，它将为科索沃特派团和南斯拉夫联盟共和国之间关系建立牢固基础。

因为科索沃安全问题十分重要，我们同意报告第 43 段所陈述的，科索沃特派团和驻科部队将尽力消除武器，防止暴力发生。新当选的议会成员在这方面负有特殊责任，以便为有利于科索沃人口不同部门之间的共存创造条件。这些议会成员还必须为改善社区之间关系和促进和解创造条件，这种和解必须从议会开始，以便为科索沃全体人民树立榜样。

在此方面，我们完全同意墨西哥和新加坡代表提出的教育在使科索沃人民团结起来以便结束冲突中占有的重要性。

我还想提一下审查科索沃特派团授权期限的问题，目的是真正切实地改善科索沃人民的生活。

我们对联合国科索沃过渡行政当局特派团在其授权的关键阶段取得的成就表示敬意。科索沃特派团努力根据第 1244 (1999) 号决议条款鼓励并协助自治。我们同意秘书长报告 44 段中所指出的，科索沃特派团在实施其授权方面正进入关键阶段，下一个阶段需要认真掌握和国际社会的持续和强有力承诺。

贝林加·埃布图先生 (喀麦隆) (以法语发言)：首先请允许我赞扬秘书长关于科索沃局势的报告。我还要赞扬特别代表海克鲁普先生的工作。我还对主管维持和平行动的副秘书长盖埃诺先生刚才提供有关局势的最新情况表示感谢。所有这些信息都向安理会明确表明目前科索沃的情况，并使安理会能够决定必须采取的措施。

我们必须在审议秘书长关于联合国科索沃活动的报告时，向联合国科索沃临时行政当局特派团 (科

索沃特派团) 所有人员表示诚挚的敬意, 他们每天都在实地代表联合国, 每天都在努力向科索沃人民灌输和平思想, 并为人民安全和财产保障创造条件。他们还在临时行政当局的建立和顺利运作方面干练和执着地执行多项不可或缺的任务。

我认为我们可以不必过于自负地说, 去年 11 月 17 日科索沃立宪选举对国际社会来说是一个伟大成功。我们确实高兴地看到社会各界参加选举。我们对选举结果表示欢迎, 选举结果表明, 联合对施政不可或缺。我们确实满意地看到, 选举期间普遍出现了和平与安全的气氛。的确, 副秘书长已在其发言早些时候提醒我们注意这一情况。

顺利举行选举使得人们对创建必要体制和正常化进程抱有期望。其它重要因素也有助于唤起这些希望。第一个因素是海克鲁普先生和塞尔维亚副总理乔维奇先生于去年 11 月 5 日在贝尔格莱德签署一项共同文件, 重申神圣载入第 1244 (1999) 号决议的各项原则。第二个重要事实是预期——按文件规定——创建一个高级工作组, 作为联科特派团和临时自治政府机构同南斯拉夫当局进行对话与合作的论坛。

除非我们精心照看, 否则这些期望就会昙花一现, 因为面前的挑战确实非常庞大。以后发生的各种事件——秘书长已在其报告中提及, 盖埃诺先生也做了回顾——确实令人感到关切。总统选举方面的种种困难、科索沃居民之间依然十分紧张的关系、2002 年 1 月 17 日发生的谋杀——这一切都表明局势如何脆弱、动荡和充满危险。因此, 如果我们要利用我们注意到的所有积极迹象, 唯一可行的道路就是保持警惕。

正如安理会知道的那样, 重建科索沃的许多方面工作确实都没有得到处理。我们必须巩固科索沃振兴进程取得的但仍十分脆弱的成果。

新生的民政当局正在逐渐建立起来; 新的多种族警察力量正在采取尚不稳定的初步步骤; 经济网络不断涌现, 但仍需建立体制; 最后, 少数族裔也正在缓慢地融入社会。

这些成就十分脆弱, 我们必须帮助保持和巩固这些成就。我们认为, 为了巩固这一积极势头, 我们的行动计划必须优先注意以下问题。

首先, 我们必须加强人民和财产的安全。我们欢迎科索沃特派团一驻科部队的联合活动, 这些活动给人们带来安全感, 我们鼓励大家执行秘书长报告第 21 和 22 段所载的各项措施。

第二, 应该解除所有武装匪徒的武装。

第三, 应该鼓励所有少数族裔重返家园。为此, 我们应该在融合与安全方面制订有效的后续措施。

我们认为, 这些措施应该得到优先注意, 因为它们都旨在维护科索沃的存在。因此该省必须融入巴尔干大家庭。必须坚持巩固科索沃的团结, 以此体现科索沃各界的承诺。这种团结需要相互尊重、相互接受和宽容。为了生活和生存, 科索沃必须吸收和遵循合众而成这一表述。这是一个庞大和崇高的事业, 没有这一事业就不可能实现科索沃的和平、人权与民主。

联合国和有关区域组织必须努力在科索沃和周围地区创造必要条件, 使社会各界都产生团结意识。

让我重申: 合众而成。

我要同开始一样向科索沃特派团、特别是向因个人原因决定离职的秘书长特别代表海克鲁普先生致敬。

迪亚洛先生 (几内亚) (以法语发言): 我国代表团认为, 在今年第一个月里, 在安理会议程上列入科索沃问题, 这表明我们的持续关注, 表明我们决心深入审议这个问题, 决心采取行动, 以执行第 1244 (1999) 号决议各项规定。

在这方面, 我国代表团赞赏秘书长关于科索沃最近三个月局势发展报告的质量。我们还谨感谢主管维持和平行动副秘书长让-马里·盖埃诺先生, 他就科索沃最近事态提供了宝贵信息。

不用说,2001年出现的各种重大事件对全省产生了正面影响。取得的成就包括宣布临时政府宪法框架、南斯拉夫联盟共和国政府与联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)于11月5日签署《共同文件》以及2001年11月17日顺利地举行立法机构选举。

我国代表团谨借此机会向前秘书长特别代表汉斯·海克鲁普先生和科索沃特派团其他成员致敬,他们工作出色,当之无愧。我们还欢迎秘书长决定任命海克鲁普先生的继任者,我们鼓励他继续开展他的前任开始的工作。

立法机构选举是在平静气氛中进行的,这无疑是科索沃民主发展的前兆,这也向整个地区发出了强烈信息:在和平解决冲突方面,选举胜过武器。我国代表团欢迎科索沃议会于2001年12月10日宣誓上任,并选出其议长奈斯赫特·达奇先生。此外,我们感到满意的是,少数族裔党派赢得了议会120个席位中的35席,根据宪法,议会在该省今后的管理中具有责任。此外,已经采取各种措施,使权力逐步向省当局转移,这值得称赞。国际社会必须充分支持这些行动。

在选举科索沃主席和组织政府方面出现了困难,这是因为各党派尚未组成一个联盟。我国代表团鼓励科索沃特派团和其他行为者提出的谈判倡议,呼吁各支柱更加合作,以促进该省的未来。少数族裔安全和行动自由问题仍然十分令人关注,因此,我们认为,科索沃特派团和驻科部队应该加紧努力。

创造安全气氛的努力将取决于能否有效地执行以容恕和相互尊重为基础的和解方案。我们敦促各方坚持努力,找到解决该省各项人道主义问题的办法。在这方面,签署《共同文件》非常令人鼓舞,该文件详细阐述了若干令人关注的问题和若干共同关心的问题。

最后,我国代表团重申,我国支持执行安全理事会第1244(1999)号决议各项规定。几内亚共和国将

不遗余力,为履行我们每个人都必须履行的义务尽微薄之力。

主席(以英语发言):在请下一位发言者发言之前,我谨通知安理会各成员,我刚刚收到秘书长一封信,他在信中通知我,他准备任命德国的迈克尔·施泰纳先生为他的特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团团长。现在正在作出安排,向安理会各成员分发这封信,并且同时分发给秘书长回函的草稿。

埃尔登先生(联合王国)(以英语发言):我谨感谢让-马里·盖埃诺副秘书长,他今天又作了一次非常有用的通报。

正如盖埃诺先生刚才指出,在审查所涉及的这段时期里,科索沃取得了一些非常重要的成就,出现了一些非常重要的发展,其中包括11月的选举和成立科索沃议会。此外,正如其他代表所指出,我认为,安理会应该明确地感谢汉斯·海克鲁普先生为取得这些成就而作出的一切努力,否则,安理会将会失职。我同意马布巴尼大使说的话,我们对他今天未能与我们分享这一时刻感到遗憾,但我相信,不久之后,我们将能够祝贺他的继任者。

主席先生,你宣布,秘书长任命迈克尔·施泰纳先生的信已经收到,我对此感到非常高兴。如果你没有宣布这一消息,我在发言中将不得不略作催促,因为早日作出任命非常重要,不过,听到秘书长提名迈克尔使人感到非常高兴。他和我很早以前就开始共事,我们在这里任职,也曾在波恩任职。

联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)2002年的主要挑战是建立起新的机构,使它们开始运作。这将包括选出主席和成立政府、在《共同文件》方面取得进展以及继续对有组织犯罪和极端主义行为采取严厉行动。今天上午,我谨简略地谈谈这三个主要问题。

关于新机构问题,选举产生的科索沃议会各成员必须求同存异,促进科索沃未来。这意味着尽早选出主席。在此,我谨指出,建立联盟需要妥协。想领导

别人就必须与他们沟通，包括与科索沃的塞族社区沟通。议会目前的僵局不能无限期地持续下去。

盖埃诺副秘书长提到，科索沃特派团正在开展行动，准备将其职能转移给各自治机构，我们对此也表示欢迎。我们看到，少数族裔社区人士在议会秘书处和新的公务员体系中任职，我们因此而感到鼓舞。我谨再次强调指出，在塑造新机构方面，科索沃全体人民必须充分发挥作用，这样才能使这些机构完成今后的使命。

在这方面，我们注意到，秘书长报告(S/2002/62)第30段提到，需要加强科索沃特派团近距离保护股，以保证科索沃塞族议会成员最低程度的行动自由。我们希望在适当时候获得关于这项要求的细节。

关于《共同文件》，正如盖埃诺先生所指出，这是一项非常重要的发展。在《共同文件》中，科索沃特派团和贝尔格莱德当局明确承诺，将处理各项主要问题，包括难民回归、失踪人士、安全和囚犯等问题。我们欢迎科索沃特派团和贝尔格莱德已经作出努力，以便在这项问题上取得进展。这些努力包括，科索沃特派团设立回归和社区事务办事处，贝尔格莱德允许科索沃特派团获得塞尔维亚警察的验尸数据和证据。

但是，必须在这一具体成就的基础上更进一步，而且必须尽快这样做。我确信，包括本安理会在内的所有感兴趣的各方的期望是很高的，并且我们期望双方拿出结果来。

我们也欢迎高级工作组的会议能够就这些问题进行一些非常建设性的对话。很高兴听到工作组今天举行了一次会议。我在这方面再次想要指出，如果要同贝尔格莱德建立新的关系，科索沃当选代表就必须参加高级工作组。我非常希望，不久能够作出安排，让这些当选代表参加工作组。

主席先生，最后，英国人谈到对犯罪组织和极端主义的强调是不会使你吃惊的。科索沃当选代表声明反对暴力和极端主义是非常重要的。出于种族动机的极端主义，不管是在米特洛维查还是在普利斯蒂那，

都是完全不能接受的。这种事件是科索沃发展民主社会的最大障碍。除了当选代表的投入之外，应付这种挑战必须继续是联科特派团和驻科部队在现有进展的基础上努力的最高优先事项。

我们欢迎联科特派团为加强法制结构采取的行动，包括建立新的专门单位。不用说，我们强烈谴责1月17日在佩奇谋杀哈达拉伊先生。必须把杀害他的人绳之以法。

陈旭先生（中国）：首先，我们要感谢秘书长的报告和盖埃诺副秘书长的通报。

科索沃全境议会选举的顺利举行是科索沃和平进程的一个重要步骤。中国代表团对联科特派团、欧安组织等有关各方的努力表示赞赏。对科索沃人民积极参与科索沃政治生活的热情感到鼓舞。

我们仍然很关注选举后科索沃形势的发展，我们非常关切科索沃的安全局势，特别是少数族裔的安全状况。秘书长在报告第21和23段中都提到这一点。在这一方面，我们中国代表团认为，秘书长在报告第43段中的意见值得我们充分重视。我们期望着特派团驻科部队在现有工作基础上继续作出努力。

我们也期待着科索沃各党派捐弃前嫌，共同努力建议一个广泛的充分代表各族裔利益的联合政府，致力于在各社区间建立信任，实现民族和解，为科索沃的经济振兴及该地区的长期稳定奠定基础。

当前，特派团正着手改组并调整工作重点。我们希望各项工作能够顺利进行。我们也认为安理会对这一进程应该予以密切关注。在这一关键时期，南联盟的意见和建议应该得到充分听取和重视。

我们赞同秘书长的观点，即临时自治机构成功的关键是建立一个专业化和多族裔的科索沃公务员制度，确保少数族裔具有平等代表性。我们希望透明和不歧视的招聘政策能继续得到执行，从而为少数族裔应聘提供平等机会。

最后，中国代表团对海克鲁普先生的工作表示感谢。我们也相信，他的继任者将会继续作出努力，为全面、充分执行安全理事会第 1244（1999）号决议，促进该地区的和平进程发挥积极作用。

科尔先生（爱尔兰）（**以英语发言**）：我也谨感谢副秘书长盖埃诺今天上午的通报和秘书长关于去年 10 月以来联合国科索沃临时行政当局特派团（联科特派团）活动的详尽的报告。爱尔兰完全同意西班牙代表等一会将代表欧洲联盟在本次会议上的发言。

我国代表团谨热烈赞赏汉斯·海克鲁普先生作为特别代表和联科特派团团长在去年所做的出色的工作。联科特派团执行第 1244（1999）号决议的成就、完成《宪法纲领》和《联科特派团—南斯拉夫联盟共和国共同文件》以及举行全科索沃的选举，证明了海克鲁普先生及其全体工作人员的献身精神和决心。我们也感谢布莱萧先生的临时领导，并祝愿新的特别代表施泰纳先生在执行任务时一切顺利。

马布巴尼大使刚才在我们的讨论中正确地指出，科索沃已经托给联合国管理。这一托管带来了特殊的责任。联科特派团和驻科部队在工作中充分承担了这一托管和责任。

尽管 11 月的选举和议会的就职是历史性的事件，但是我国代表团和今天上午在座的其他人一样，对科索沃总统的选举和政府的组成继续遇到困难感到关切。建立自治政府和联科特派团移交权力方面的拖延如果持续太久，很可能损害临时机构的信誉。科索沃的民选代表必须一道努力，确保使自治政府成为现实。我们鼓励联科特派团在这方面继续协助有关各方的会谈。

在市镇一级取得的进展是积极的，包括科索沃塞族和其他少数群体参与地方政府。一旦建立之后，临时自治机构必须严格按照第 1244（1999）号决议和《宪法纲领》行使新的权力、同联科特派团进行充分的合作，并按照《共同文件》同贝尔格莱德当局进行建设性的交往。这些机构应当被所有社区看作是代表其利

益的合法和公平的渠道。为了这样做，正如秘书长指出，当选者必须明智地履行职责，本着相互尊重、容忍和建设性妥协的精神彼此交往。

我国代表团欢迎按照《共同文件》的关键条款设立高级工作组，作为合作与对话的论坛。我们同意埃尔登大使的观点，即科索沃当选代表尽快参与其工作非常重要。

爱尔兰鼓励科索沃特派团继续努力执行第 1244（1999）号决议，在其有关安全、司法、难民回返和失踪人员的工作中取得更大进展，以及进一步发展与贝尔格莱德当局的合作。我们欢迎在第一支柱部门内设立五个新的专门单位，这应当有助于加强与有组织犯罪和恐怖主义的斗争，以及逐步增加科索沃警察部队受训官员的数目。

我们也欢迎在特别代表办公室内设立回返和社区办公室，这应当有助于被迫流离失所者回返和重返社会。正如秘书长报告所指出，去年科索沃塞族回返速度特别缓慢。我们鼓励就 2002—2003 年的框架迅速开展工作，该框架将把经济激励措施和其他措施结合起来，以便使回返者及其他国内流离失所者看到较长期的前景。流离失所者返回家园的过程是在科索沃促进和平与和解的核心。

剩余的阿尔巴尼亚族政治拘留犯问题特别重要。我们希望，如在《共同文件》下所议定的那样，他们的案件可以按照国际标准来复审，可以尽快向科索沃特派团释放他们。这类移交将大大改善科索沃两个主要民族间的关系。因此，爱尔兰高兴地注意到今天在贝尔格莱德的高级工作组会议上提出这个问题。

最后，爱尔兰认为，科索沃的顺利发展将有助于确保东南欧的和平与稳定。我们将与欧洲联盟的合作伙伴一道，通过《稳定条约》和稳定与结盟进程，继续支持加强一体化和区域合作。

佛朗哥先生（哥伦比亚）（**以西班牙语发言**）：首先，我感谢秘书长提交报告，感谢主管维持和平行动

副秘书长盖埃诺先生向我们介绍情况。这种最新情况介绍有助于我们理解科索沃的新挑战的范围。

我们特别提到汉斯·海克鲁普先生，过去一年，他以其聪明才智和奉献精神领导了联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的工作。我们希望他将来的工作取得圆满成功。我们还注意到任命米夏埃尔·施泰纳先生接替他的工作。

在开始分析提供给我们的信息之前，我们想谴责最近发生的暗杀科索沃民主联盟议会成员的事件。我们呼吁主管当局不遗余力地找到犯此暗杀罪的人。现在，所有政治力量应当一齐谴责这种袭击，防止此类暴力行为削弱多数科索沃人为创建和平的社会所做的努力。

科索沃议会的选举对于科索沃和国际社会来说标志着新阶段的开始。现在已经为高度自治的行政当局开展工作奠定了基础。在新的行政结构的运作方面，差距和问题仍然存在，但随着时间推移，这些是能够克服的。目前，最重要的是当选领导人具有努力加强新的机构的良好意愿和决心。

选举的结果对于新的官员来说是了解本省新的现实和人民期望他们做些什么的第一课。多数民族说了算、只有部分人的声音被听到的时代已经结束。今后，衡量领导人是否伟大的标准，是他们能否作为一个团队工作，能否共同决策和与其他政治力量协商，以该省的未来作为他们唯一的目标。

正因为这样，我们敦促多数党领导人继续进行磋商，以便找到摆脱目前政治危机的方式，尽快选举总统和政府。只有这样，科索沃新的行政结构才能够开始工作。让白白渡过的时间越多，就会有越多过去的问题占据议程，从而使在建立多民族科索沃方面的发展趋于停顿。

一旦新政府已经成立，行政结构将能够自己开展日常工作，国际社会将能够通过科索沃特派团提出建议，以便促进新机构的运作。我们认为，这应当是国际社会的作用。这种建议保证直接和详细的后续行动

而不直接参与决策过程。现在，有合法选举的领导人管理该省的未来承担责任，他们所犯的 error 和取得的成功在任何合法组成的民主政体都会发生。

最后，我想重复秘书长在其报告第 43 段所说的话，其中他提及议会成员负有特殊责任，应当通过公开反对暴力和恐怖主义来帮助改变过去的态度。这些话必须作为社会其他部分和解的模式。

塔夫罗夫先生（保加利亚）（**以法语发言**）：首先，我想感谢秘书长提交关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的详细而深入的报告，感谢副秘书长盖埃诺全面地介绍情况。

保加利亚赞同欧洲联盟主席国西班牙将要作的发言。由于我国是东南欧唯一担任安全理事会成员的国家，我想以我国代表团的名义额外发表一些评论。

先生，我感谢你组织这次关于科索沃的公开会议。在按照安全理事会第 1244（1999）项决议建立包括所有民族在内的可行的机构这样一个敏感的决定性的时刻，安理会密切关注那里的局势是非常重要的。我们必须牢记，科索沃政治进程的发展对整个巴尔干西部分区域有巨大影响，特别是对南斯拉夫联盟共和国本身的民主过渡和对前南斯拉夫的马其顿共和国及波斯尼亚和黑塞哥维那的稳定。

保加利亚对秘书长特别代表汉斯·海克鲁普先生的工作给予积极评价，他在启动真正的政治对话和民主进程中发挥了核心作用。我国代表团在感谢他所做的工作的同时，还高兴地注意到，而且正如我们刚刚得知的那样，秘书长将选择一位新的特别代表。我想借此机会表示，我国对选择米夏埃尔·施泰纳先生担任此职非常高兴。我们认为，他具备所有必要的资格，在该地区也有着丰富经验，因为那里也是他自己的地区。所有这些将使他有能力在这一敏感时期开展工作，执行联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的任务。

我国代表团欢迎联合国、欧洲安全与合作组织、欧洲联盟和北大西洋公约组织以及所有政府组织和

非政府组织的努力。有了这些努力，议会选举才得以取得成功，并得到包括塞族在内的科索沃所有族裔群体的参与。建立真正的民主生活及基于尊重人权和法制首要地位的公民社会的基础业已奠定。

另一方面，科索沃议会已自己使自己陷入僵局，无法选出总统，这一挫折令人遗憾。保加利亚呼吁所有行动者在政治进程中表现出责任感，放弃党派之见，以便除其他事项外，还使自己在国际社会中具有合法对话者。这种合法性只有在未来政府能毫无例外地代表该省所有族裔社区时才称得上充分。为此，所有政治势力都应愿意在关于暂行自治的宪法框架内和第 1244（1999）号决议的框架内承担起管理和施政的挑战与责任。

保加利亚认为，科索沃特派团和驻科部队的存在是科索沃安全中的决定因素。这种存在至关重要，必须继续下去。科索沃特派团在改革特派团以及将旧的混合行政管理结构转变为过渡部门、使之在政府成立时即可成为政府各部方面，开展了出色工作。逐步将权力移交给地方当局、使之在将来担负起全部责任，是将责任移交给科索沃当选官员的一个重要步骤。

保加利亚完全支持科索特派团打击有组织犯罪和恐怖主义。在这方面，我们赞同联合国代表对科索沃所面临的最严重问题之一所作的分析。我们对打击有组织犯罪的斗争被列为科索沃特派团的优先事项感到高兴。我们赞同秘书长对有组织犯罪同恐怖主义、巴尔干区域网络同科索沃行动之间的联系所作的评价。

在灰色——不是说“黑色”——经济涉及到贩运武器、毒品和年轻妇女时，它所形成的社会经济环境会危及依然脆弱的体制，削弱依然易受黑手党类集团操纵的族裔群体间的关系。我国认为，打破经济和社会停滞、失业、经济犯罪以及有组织犯罪和族裔极端主义共生现象这种恶性循环的唯一办法，是让科索沃充分融入东南欧和整个欧洲大陆的经济生活。保加利亚外交部长所罗门·帕西先生已在几个场合强调，需

要对东南欧的基础结构进行一次真正的革命，以便使之有能力融入欧洲大陆和全世界的经济。

秘书长的报告谈到了科索沃岌岌可危的安全局势。2002 年 1 月 17 日，操阿尔巴尼亚语的议会议员伊斯梅尔·哈伊达拉伊遭暗杀，这充分证实了以上关切。保加利亚对这一事件进行了明确谴责。我国同秘书长一道，呼吁科索沃当选官员“明确公开的拒绝……恐怖主义”（S/2002/62，第 43 段）。

令人遗憾的是，难民和流离失所者的回返势头有所减弱。我们认为这一个警示，说明各族裔社区间缺乏信任，这有可能产生极其严重的后果。

科索沃特派团在执行任务上正处于一个关键阶段。在今后几个月中，安理会应密切关注事态发展并支持特派团的活动。科索沃事态的总体发展方向无疑是积极的，但这一进程远非到了无法逆转的程度。安理会保持警惕依然至关重要。

莱维特先生（法国）（**以法语发言**）：首先，我想感谢副秘书长让-马里·盖埃诺为我们提供有关科索沃局势及其前景的信息。同其他人一样，我也想对汉斯·海克鲁普先生在去年取得的真正成功表示敬意。法国欢迎秘书长宣布打算任命米夏埃尔·施泰纳先生担任联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）团长。我们以最热烈的方式祝他取得圆满成功。

在本次辩论的下一阶段，西班牙常驻代表将全面阐述欧洲联盟的立场。法国完全赞同他的发言。因此，我现在只简要另外作些评论。

在两个月前的 11 月 17 日，科索沃所有族裔的选民选出了 120 名科索沃议会议员。选民前往投票时，人数众多，心态平和，显示出了他们的责任感。他们这样做，是对执行第 1244（1999）号决议的新阶段，即成立临时自治机构作出决定性贡献。根据宪法框架，这些机构将逐渐接管科索沃特派团的重要职能，担负起科索沃日常管理责任。因此，科索沃人自己管理自己的日常生活的基础业已奠定。

然而，自治机构目前尚未就位，议会的领导作用尚不完全，选举科索沃总统的进程尚未完成。因此，政府尚未建立。所以，截至今日，宪法框架中规定的权力移交尚未按计划完成。因而，科索沃政治领导人应不辜负人民的期望，为成立临时自治机构助一臂之力。应尽快成立此种机构，以便其充分承担起国际社会赋予它们的职责。

在这方面，当选人必须尽快任命议会主席团所有成员，并选举科索沃总统。这个民主进程的精神要求议会成员积极和负责任地参与：抵制不是解决办法。

我与其他人一道对科索沃议会成员伊斯梅尔·哈达拉杰先生被谋杀表示关切。我们谴责对一名科索沃当选代表进行的这种怯懦的袭击。我们支持科索沃特派团努力逮捕此案罪犯并将其法办，查明其动机并确定其可能的支持者。我们无条件地谴责对多元化所进行的恫吓，暴力和袭击；在任何情况下都不能宽容科索沃公共生活中的这些行动。

今年，总的来说，对付不安全、暴力和有组织犯罪的斗争将再次处于科索沃特派团各项关切的核心。为了科索沃和整个地区的利益，有必要继续在这方面采取果断行动。科索沃部队和科索沃特派团——特别是其警察和司法支柱部门——将继续参与这项工作。科索沃政治领导人们必须提供完全的支持，以确保这项至关重要的活动取得成功。

今年的另一个优先事项是扩大与南斯拉夫当局的对话，我们真诚地呼吁进行这种对话。在这方面，有必要充分实施海克鲁普先生和乔维奇先生在11月5日签署的《共同文件》。由该文件成立的高级别工作组1月18日在贝尔格莱德举行的会议是这方面的一个良好迹象。由新选举的科索沃机构的代表尽快参加科索沃特派团代表的今后会议将是可取的。就共同关切的问题建立讲求实际的合作只会起积极作用。相互谅解、民族之间的和解、以及更广义而言巴尔干地区与欧洲的和解将会因这种合作而受益。

从短期来说，在被监禁者和失踪者问题上取得进展将是可取的。这一点似乎是我们可以做到的。科索沃政治领导人应明确而迅速地表明他们赞成属于少数民族的人返回科索沃。在这方面采取行动将会促进科索沃特派团开始执行的项目，我们希望这些项目将更快地发展。

米夏埃尔·施泰纳在一个关键时刻承担其责任：现在正值11月17日的选举之后以及临时自治政府机构的有效建立之前。他可以在执行他的困难任务时指望得到我们的充分支持。

加季罗夫先生（俄罗斯联邦）（**以俄语发言**）：我们也感谢秘书长提出他的报告（S/2002/62）。该报告包含着关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）最近的活动的重要资料。我们还感谢让-马里·盖埃诺先生介绍该报告。

我们认为，去年11月的全省选举标志着科索沃特派团活动进入一个新阶段。和替换特派团团长的意外需要一样，这意味着，我们必须在第1244（1999）号决议的基础上，对科索沃的局势进行彻底的估价。我们认为，我们所有人必须首先是在安全理事会的框架内共同进行这项工作，因为很明显的是，科索沃问题的解决不仅仅是实地特派团及其领导人的专有责任。确保整个进程的成功需要各行动者进行协调努力。这样做之所以有益，还因为它将使特派团的新任团长能够避免在他的前任领导下所做的严重错误判断。

显然，11月的科索沃选举并没有解决实施第1244（1999）号决议的所有问题。必须指出，仅仅是自从新的一年开始以来，已经发生了针对塞尔维亚人的几十起恐怖主义行动，而且现在仍然存在着来自阿尔巴尼亚极端主义分子的很多威胁。尽管如此，国际存在并未采取新的紧急措施以确保科索沃的塞尔维亚社区的安全。科索沃特派团和科索沃部队必须集中努力提供真正的安全和创造条件以使难民和国内流离失所者能够大规模返回他们过去居住的地方。他们还必

须努力使全省的生活正常化。当然，目前正在该省建立的地方自治政府机构也必须参与解决这些问题。

令人遗憾的是，科索沃继续是不仅对其近邻，而且对整个区域构成的威胁的一个来源。在危机期间发展的恐怖主义和有组织犯罪的温床尚未得到清除。这是不能容忍的。我们认为，科索沃部队必须与科索沃特派团一道加强对科索沃与阿尔巴尼亚和马其顿之间边境的管制，以阻止恐怖分子穿过边境并结束武器走私。

我们同意参与解决进程的国家普遍持有的以下看法：在今后一个时期，应该冻结决定科索沃最终地位的过程。特别重要的是发展一套措施以防止目前正在建立的自治政府结构成为一个实现使该省获得独立的野心的工具。

我们欢迎南斯拉夫联盟共和国领导人决心与安全理事会，联合国科索沃临时行政当局特派团以及整个国际社会密切合作以建立一个多民族的科索沃。我们支持科索沃特派团领导人准备发展与南斯拉夫联盟共和国当局的建设性合作，这种合作的基础存在于2000年11月5日签署的《共同文件》。有必要帮助在贝尔哥莱德和普里什蒂塔纳之间建立直接对话，南斯拉夫联盟共和国领导人经常倡导这种对话。

在现阶段，处于首要地位的不是该省的地位问题，而是主要涉及该省与塞尔维亚其余地区的经济彼此依赖关系的实际合作问题。我们应有效地利用高级别工作组作为这种关系的一个机制。工作组在去年12月开始其工作，我们当然对此表示欢迎。

南斯拉夫领导人关于签署科索沃特派团和驻科部队特派团地位协定的提议也很迫切，在这方面，我们把南斯拉夫联盟共和国和驻科部队最近签署关于放松有关科索沃管理边界空中安全区制度的协定看作是朝正确方向发展的一步。

坎宁安先生（美利坚合众国）（以英语发言）：我要与其他人一道感谢盖埃诺先生介绍了非常有用的最新消息，并赞扬汉斯·海克鲁普和联合国科索沃临

时行政当局特派团（科索沃特派团）在他的领导下取得的巨大成功。我们非常高兴地听到任命施泰纳先生继任海克鲁普先生的消息，他将得到我国政府的全力支持。

我认为，我们处于拟定科索沃自治机构的重要关头，这是第1244（1999）号决议内路径图的一个重要里程碑，我们的选举非常成功，而且很平静，这是科索沃特派团和国际社会其它机构所培育的，使科索沃所有人都进行参与，这是一个巨大的成就，这些选举成功，的确超过科索沃特派团1999年刚刚到达时任何人的想象。

但是，自从选举以来，情况并未如我们所希望的那样顺利进展，三次尝试组成政府都失败了，谈判陷入僵持，科索沃民主联盟（民盟）民主议会一位新成员遭到暗杀。我们谴责这一暴力行为，呼吁科索沃所有新当选的领导人大胆反对这一罪行，共同努力组成政府，显示他们对民主进程和法制的明确承诺。

对于支持暴力和犯罪或试图破坏法制和人民意志的族裔集团来说，科索沃未来的空间里没有他们的位置，我认为对民盟会议成员的暗杀突出了现任警察局长1月28日离任后尽快安排一位强有力的新任警察局长的迫切需要。

我认为，现在是科索沃政治家和人民前进的时候了，当然，各党派之间必定有合理的分歧，这一点我们是可以接受的，这是很自然的，但是，现在是在建立自治政府临时机构中弥补这些分歧向前努力的时候了。我认为，秘书长在其报告中讲得对，他在第43段中指出，议会成员担负著树立榜样的特别作用和义务，带头并显示出实际工作是可能促进种族间的关系与和解的。

对阻挠或威吓那些愿参与的人不应再有什么耐心了，前面的道路只能是在多族裔的科索沃承诺实行民主与法制的道路。

科索沃特派团作出巨大努力，按照第1244（1999）号决议，进行权利与义务的移交。我们赞扬这一努力，

并呼吁科索沃新领导人迎接挑战，建设性地努力，为全体科索沃居民建立一个安全、民主和更好的未来，他们不应该浪费这一机会。

主席（以英语发言）：我名单上下一位发言者是西班牙代表，我请他在安理会议席就座并发言。

阿里亚斯先生（西班牙）（以西班牙语发言）：我荣幸地代表欧洲联盟发言，下列国家也赞同这一发言：保加利亚、塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、马耳他、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚和土耳其。

这是安全理事会今年第一次处理科索沃问题。新年伊始，是回顾过去几各月中所发生事件的一个好机会，特别是最近秘书长特别代表位置的变更。

欧洲联盟希望利用这一机会表达对汉斯·海克鲁普先生工作的极大感谢，感谢他推动拟定科索沃机构和巩固民主方面的工作。欧洲联盟高兴地注意到，迈克尔·施泰纳先生现在被任命接替他，我们肯定他在巴尔干的丰富经验将对他的新职位非常有助益，我们向他保证，欧洲联盟将在他履行新职责时给予充分的支持。

2001年以两个特别重要事件为标志：颁布了临时自治政府宪法框架，在科索沃所有社区参与下于11月17日成功地举行了议会选举。

联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）和南斯拉夫联盟共和国之间签署了共同文件，这标志着科索沃特派团和贝尔格莱德之间的新关系，使南斯拉夫联盟共和国政府和塞尔维亚敦促科索沃塞尔维亚人参与选举，这也是非常重要的。

科索沃特派团5月建立起新的警察和司法支柱部门，极大地加强了科索沃法律和秩序结构。

新年伊始也是一个瞻望未来为2002年确定优先事项的好时刻，毫无疑问，今年将标志着科索沃的新阶段。科索沃议会12月10日的就职就是该省一个历史性的时刻。正如秘书长所说，这是通往民主道路上

的一个里程碑。欧洲联盟祝贺议会所有成员的就职，并祝贺纳斯·达奇先生当选为议会主席。我们敦促他们在第1244（1999）号决议和宪法的框架内为了全体科索沃人民的利益而努力。

议会的就职使临时自治政府进程准备妥当，并为科索沃特派团向新机构交接权力铺平道路，这无疑符合第1244（1999）号决议，有助于所有社区的利益，有利于促进该省的稳定，第1244（1999）号决议仍然是建设科索沃未来的基础。

欧洲联盟关切议会延迟选举科索沃省长及随后推迟建立临时自治政府机构以及推迟科索沃特派团向这些机构移交权力的情况，我们呼吁所有当选代表显示出责任感和领导力，使自治政府能够成为一个现实，这将有利于整个人口。

科索沃特派团将继续在科索沃发挥重要作用，欧洲联盟鼓励它在秘书长特别代表的权力下在这些领域继续积极努力，确保充分遵守第1244（1999）号决议、宪法框架和科索沃特派团其它有关条例。

欧洲联盟非常高兴塞尔维亚社区最后终于决定充分参与11月的选举。

我们相信，科索沃塞族同盟作为议会中第3大力量将积极参加科索沃的政治生活，积极参加各临时机构的工作。

我们欢迎科索沃特派团和贝尔格莱德当局迄今在执行《共同文件》中的各项承诺中已取得的进展。双方必须进一步贯彻《共同文件》，努力确保维持与巩固这一合作。科索沃临时新政府也必须表现出他们对这一进程的承诺。我们感兴趣的期望他们的代表参加高级别工作组今后会议，该工作组应该成为促进普里什蒂纳和贝尔格莱德之间政治对话的有益工具。

正如秘书长12月10日指出，克服历史的障碍，巩固宽容、相互尊重与建设性妥协的政治文化的时机已经到来。科索沃特派团和驻科部队必须保持警惕，确保必要的安全条件，以便已经在科索沃境内的人们

感到有充分的保护，能够有尊严地生活，以便国内流离失所者感到能够返回。

2001年返回的人数特别令人失望，返回该省的国内流离失所者不到1 000人。鼓励少数民族返回必须是科索沃境内所有各方的一项优先任务。我们期盼最近建立的返回工作和社区办事处正在同贝尔格莱德当局和整个科索沃协商拟订的《2002/2003年框架》。国际社会也必须支持这一进程，如果国际社会想要大批流离失所者能够返回科索沃。

欧洲联盟仍然特别关切在塞尔维亚境内被拘留的科索沃阿族人员问题。过去两年这一问题已有很大进展。约有2 000名被拘留人员中，近1 800人现在已被释放，约160人仍被拘留在塞尔维亚。我们敦促科索沃特派团和南斯拉夫联盟共和国政府同意尽快审查所有涉及因被指控在科索沃境内犯有罪行而在塞尔维亚境内被拘留的科索沃阿族人员案件。查明无罪者，必须立即释放。欧洲联盟敦促贝尔格莱德和科索沃特派团采取有力行动，在《共同文件》指导下，在今年第一季度解决这一问题。

我们同意秘书长的评估，即科索沃少数民族的安全和行动自由仍然令人严重关切，尽管过去几个月略有改善。我们鼓励科索沃特派团和驻科部队继续尽最大努力改善安全，我们敦促省内所有政治领导人尽一切努力结束暴力。

有组织的犯罪活动和极端主义继续对科索沃及其四周地区的稳定构成严重威胁。欧洲联盟赞扬科索沃特派团在加强法律和秩序结构方面所取得的进展，但欧盟认识到，为了有效地打击有组织的犯罪活动和极端主义，还有许多工作必须要做。

欧洲联盟强烈谴责上星期四1月17日谋杀科索沃议会议员伊斯迈尔·哈伊达拉伊，并敦促议会所有成员用成熟和负责的精神处理这一新的暴力案件。临时自治政府机构必须同科索沃特派团分担特别责任，共同对付继续阻挠科索沃发展成为一个多民族社会的政治和民族暴力的祸害。在这方面和在打击有组织

的犯罪活动和极端主义的斗争中，需要一种新的合作精神，这些是省内和四周地区内欧盟着重关心的问题。

最后，由欧洲联盟发起的稳定与结盟进程和《稳定协定》都力求加强区域责任感，促进区域合作。欧洲联盟非常重视欧盟本身支持民主、各民族共存、睦邻和平关系和区域合作的努力。我们坚信，这是我们都希望在巴尔干地区实现的目标。

萨霍维奇先生（南斯拉夫）（以英语发言）：主席先生，在谈议程项目前，首先我要祝贺你担任安理会主席。我也要借此机会祝贺安理会新当选的成员，并祝愿他们在今后两年中成功的履行他们的职责。

我国代表团也要表示，我们感谢秘书长提出的报告，感谢盖埃诺先生一如既往的全面报告。

安全理事会上次开会审查科索沃和梅托希亚局势时，参加辩论的所有人都对全省选举在和平与民主的气氛中完成表示满意。当时，安理会议席上对未来的前景感到谨慎的乐观。南斯拉夫联盟共和国也认为，已经迈出了重要的一步。我们曾坚持，必须确保科索沃和梅托希亚经民主选举产生的代表们建立临时自治机制和开始工作，这对科索沃和梅托希亚至关重要。

但是，两个月后的今天，负责由各民族的代表联合和平等参加解决困扰科索沃和梅托希亚的日常问题的这些机构还没有开始工作。南斯拉夫联盟共和国对此感到遗憾，特别是因为，自治机制曾设想是执行安全理事会第1244（1999）号决议进程的一个重要因素，是在科索沃和梅托希亚社会内建立信任机制的一个重要部分。当选的代表们必须证明对他们的信任有理由的，必须证明他们准备而且能够解决继续困扰科索沃和梅托希亚的各种困难。

困难确实很多。我国政府对科索沃和梅托希亚境内缺乏安全，特别是非阿族人缺乏安全深感关切。秘书长已在报告中反复表示这一关切，包括现在摆在我们面前的这份报告。无数事件，包括谋杀塞族人和阿

族人，放炸弹和威吓仍然是来自科索沃和梅托希亚新闻中常见的内容。几个星期前，一位著名塞族人在科索夫斯卡 - 卡梅尼察家门口被杀。上周发生另一起惨案，一位新当选的阿族议员在佩奇被杀。我们谴责这些行径。这种环境与改善整个局势的努力不相容，它妨碍临时机构的工作。人人安全是这些机构顺利运作和塞族与其他非阿族人参加这些机构工作的一个先决条件。

不幸的是，驻扎在该省的国际存在仍然未能确保安全，而且时常面临挫折，如去年 2 月在波多捷沃对一名乘客的恐怖主义袭击案中的两名嫌犯最近被释放。在几十名塞族国内流离失所者包括妇女和儿童被杀和被伤后一年——而且在国际社会调动空前资源在全世界打击恐怖主义的时候——这一公然的恐怖主义行径的肇事者们却仍在联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）和驻科部队管理与控制的地区逍遥法外。我们强烈谴责这种状况。

除了持续的安全问题之外，还有其它悬而未决的非常重要的问题，比如境内流离失所者返回和寻找失踪和被绑架人员的进程陷入僵局。必须在去年 11 月《共同文件》的基础上与科索沃特派团、驻科部队和南斯拉夫有关当局合作，并与临时自治机构合作，紧迫地解决这些问题。

我国政府在解决这些和其它问题方面一直是国际社会的坚定伙伴，为的是实现建立一个多种族、多宗教和多文化的科索沃和梅托希亚的目标。根据这些方针，我们已经为选民登记及选举的筹备和进行作出了重大的贡献。我们非常赞赏驻科部队和科索沃特派团对该进程所作的贡献。我们也高度重视国际社会，包括安全理事会在选举之前发出的信息，即暴力作为实现政治目标的手段在科索沃和梅托希亚是不会被容忍的，而且选举将不会影响其最后地位。毕竟，第 1244（1999）号决议和《共同文件》规定了这一点。

该文件的重要性不仅在于它是我国和联合国特派团之间发展富有成果合作的良好基础，而且也因为它解决其中所列出的一系列具体问题的良好基础。

作为今后时期的一个优先事项，南斯拉夫联盟共和国期望它将得到充分和持续的执行。安全理事会对该进程的持续注意和支持是至关重要的。

缔结一项特派团地位协定将大大地促进在我国和科索沃特派团之间合作的这方面和其它方面取得进展。除了作为南斯拉夫联盟共和国与国际社会之间伙伴关系的一个重要的新步骤之外，一项特派团地位协定将在科索沃特派团以更有效的方式运作方面解决若干技术和其它问题，并将使就每一个单独问题分别作出决定的长期做法过时。毫无疑问，该协定将便利科索沃特派团的活动，并将有助于执行安全理事会第 1244（1999）号决议。

最后，让我感谢汉斯·海克鲁普先生作为秘书长在科索沃和梅托希亚的特别代表和科索沃特派团负责人所发挥的作用。在过去的一年里，在执行第 1244（1999）号决议方面有了重要的发展。他对该进程的贡献是重大的，包括加强和改善东道国南斯拉夫和科索沃特派团之间的关系。我感谢海克鲁普先生作出的所有努力。

我国政府期待着与我们刚才听到其任命的秘书长新任特别代表斯坦纳先生进行紧密合作，解决我们目前在执行第 1244（1999）号决议的进程中所面对的挑战。

主席（以英语发言）：我感谢南斯拉夫联盟共和国代表对我所说的友好的话。

下一位发言者是乌克兰代表。我请他在安理会议席就座并发言。

库欣斯基先生（乌克兰）（以英语发言）：主席先生，首先，我谨祝贺你担负 1 月份安全理事会主席的非常重要的职责。我也要祝愿你和你的班子一切顺利。我们还要热烈欢迎安理会新当选的成员，并祝愿它们有进一步的创造性灵感。

我们谨与前面的发言者一道表示我们感谢盖埃诺副秘书长如往常一样就科索沃的最近事态发展以及联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派

团)的活动提供非常全面的最新情况。我们非常遗憾地获悉, 汉斯·海克鲁普先生决定辞去秘书长在该省的特别代表的职务。我们祝愿他在新的事业中一切顺利。我们希望海克鲁普先生的继任人麦克·斯坦纳先生将为实现国际社会在科索沃的目标带来必要的灵感, 我们也保证与该省联合国特派团的新任负责人进行充分的合作。

乌克兰支持西班牙代表以欧洲联盟名义所作的发言。我们赞成对实地局势的总的看法, 并同意我们的欧洲同事所提出的关键信息。

科索沃大选以来的两个月一直是以科索沃特派团活动取得重要成果为标志的。正如秘书长的报告和盖埃诺先生的介绍所概述的那样, 作出了一致的努力, 以确保新选举的科索沃议会的稳定工作。

我国代表团特别满意科索沃特派团的审慎做法: 既促进国会构架中的政治和权力分享对话, 又确保其成员和工作人员的安全。我们支持科索沃特派团在把权力移交给临时自治机构时所作的内部调整, 以及在改组特派团和转变前联合临时行政结构方面所采取的深入步骤。

同样重要的是执行科索沃特派团的其它优先事项, 特别是为境内流离失所者和难民可持续返回创造条件的进一步步骤。在这方面。我们欢迎奥索亚奈谷地的事态发展, 在那里, 确保可持续返回的综合方案的第一阶段已在 12 月份结束。

我国代表团也注意到科索沃特派团旨在减少对种族的犯罪的活动及其组建科索沃警察部队的成功。反恐怖主义和有组织犯罪的斗争的进展也应当得到我们的赞赏。

在议会选举的两个半月之后, 出现了科索沃领导人的一次艰难考验。乌克兰关切最近未能最后确定主席团的组成和选举科索沃总统, 呼吁所有政治力量提高这些努力的效率, 从而证明它们准备推动该区域的民主转变。我们认为, 阻碍这些进程, 进而挫败确保

议会有成效工作的希望并不符合科索沃任何政治力量的利益。

另一个关键问题是该区域的安全条件, 这仍然令人严重关切。我国代表团强烈谴责 1 月 17 日枪杀议会一名议员的残暴谋杀事件。我们坚信, 该省的任何暴力行径, 以及针对民主选举议会议员的任何威胁都是绝对不能允许的, 也是不应当容忍的。我们相信科索沃特派团将尽一切力量逮捕行刺者。

从我们的角度来看, 科索沃政治恢复进程的进一步进展将取决于三个主要因素。第一, 除非民主选举的领导人对该省的政治和经济转变承担自己的一份责任, 同时行使自己的权威, 严格遵守安全理事会第 1244 (1999) 号决议和临时自治政府的宪法构架, 否则, 就不会有显著的突破。

第二, 我们同意秘书长的看法, 即科索沃特派团活动的下一阶段将是要求国际社会作出强有力的承诺。然而, 我们认为国际社会对科索沃局势的进一步介入, 应基于一项需要由安全理事会决定的唯一和明确的政治战略。

第三, 科索沃的政治复兴只能通过南斯拉夫与该省当局之间得到推动和加强的对话来实现。我们认为, 这种合作将给整个区域的种族间和解提供必要的动力。

主席 (以英语发言): 我感谢乌克兰代表对我讲的客气话。

我现在以毛里求斯代表的身份发言。

我们同前面的发言者一道, 感谢让-马里·盖埃诺先生介绍秘书长关于科索沃联合国临时行政当局特派团情况的报告, 以及他今天上午全面和非常有益的通报。

我们祝贺科索沃人民在其省份中成功地举行了选举。我们希望议会成员将尽快选出其省长, 而临时自治机构将能够在其权利范围内的地区承担起充分的责任。这是一个非常关键的时刻, 各议会成员需要

本着爱国主义精神而进行建设性的工作。我们呼吁他们表现出更强烈的让步与对话感，就选出科索沃省长达成协议。越快任命省长就越好，因为，临时自治机构需要尽快展开活动。议会成员面前摆着改变该省未来的漫长和艰苦的工作。

我们赞扬科索沃特派团正为支持议会避免任何立法真空所作的出色工作。我们鼓励该小组正展开活动的有效方式。我们还知道，一旦确立临时自治，科索沃特派团将把权利交给它，同时按第 1244 (1999) 号决议的说明，为特别代表保留一些职能。

少数民族安全的问题，此时此刻仍然是一个优先任务，以鼓励他们返回其家乡。已注意到已登记的 229 900 名失踪者中只有 2 432 人返回了科索沃的家园。仍然作大量的工作以启动这些流离失所者的返回和重返社会的进程。虽然科索沃特派团和驻科部队正履行自己的职责以确保内部流离失所者和难民的安全返回，但我们呼吁各政治领导人创造必要的条件，加速少数民族返回该省。

内部流离失所者和难民的返回，还取决于能否提供适当的基础设施及恢复该省的公用事业和社区服务。这无疑将需要捐助国的更多援助，在这方面，我们敦促捐助国社会扩大其对正在科索沃进行的各种项目的支持。该区域是欧洲最贫穷的区域之一，迫切需要投资以用于持续的经济复兴。

毛里求斯在其以前的发言中不断强调，米特罗维察地区的安全局势仍然形成挑战，如果我们不想让整个科索沃缔造和平进程崩溃，就需要极为认真地加以应付。科索沃特派团仍无法在该地区充分执行其权力，那里的安全局势仍然是脆弱的。仍然引人关注的是，驻科部队人员在该省执勤时仍然受到攻击。我们重申我们对塞族政治领导的呼吁：对其支持者施加影响，以使科索沃特派团和驻科部队在米特罗维察地区的活动不受阻碍。我们还鼓励把科索沃警察部队中的科索沃警官安置在该省的北部地区，以便米特罗维察的人民对警察部队表现出较少的敌意，并使法制得到适当执行。

毛里求斯欢迎建立科索沃特派团第一支柱（警察和司法）的专门部队，以打击该省的有组织犯罪活动和恐怖主义行为。我们鼓励科索沃特派团和驻科部队加紧搜索行动，特别是沿边界的搜索，以限制向武装团体走私武器的情况。我们希望，南斯拉夫联盟共和国重新进入国际警署，将确保普里什蒂纳、贝尔格莱德和该地区其他国家之间更密切的警察合作，从而降低犯罪和其他非法活动的程度，并促进区域活动。

我们同前面的其他发言者一样，谴责杀害议会中一位科索沃民主联盟成员的行为，同样谴责对一个科索沃阿尔巴尼亚家庭的炸弹攻击，它使一位孕妇和一名儿童受伤。这些不负责任的行为必须受到指责，那些对此负责必须绳之以法。

被拘留者和失踪者的问题，仍然是在阿尔巴尼亚人与塞族人之间建立信任中的一个关键因素。这方面似乎已取得了一些进展。特别是在科索沃特派团与贝尔格莱德之间签署了共同文件之后。我们满意地注意，科索沃特派团很快将在贝尔格莱德开设一个失踪者股办事处，它将得以充分获得塞尔维亚警察所收集的死后数据。我们还认为关于针对隐藏的监狱的联合核查小组的议定书，尽管仍在起草阶段，确是非常积极的步骤。塞尔维亚向科索沃特派团移交阿尔巴尼亚族被拘留者，将进一步有助于在普里什蒂纳与贝尔格莱德之间的关系中建立信任。

要由科索沃新政府来应付按照第 1244 (1999) 号决议建立民主、安全和多种族科索沃社会的挑战。我谨回应墨西哥和新加坡代表在提到教育在争取建立一个多种族社会中的重要性时所说的话。毛里求斯是另一个多种族的社会，其中教育自然帮助建立了不同种族群体之间的更好和协。

最后，我们要感谢汉斯·海克鲁普先生作为秘书长特别代表及科索沃临时行政当局特派团团长的所作的重要工作。我们还要向其继承者米夏埃尔·施泰纳先生致以最美好的祝愿。

我现在恢复我作为安全理事会主席的职能。

我现在请盖埃诺先生答复所作的发言和提出的问题。

盖埃诺先生（以英语发言）：我首先要感谢安理会成员及西班牙、南斯拉夫联盟共和国和乌克兰代表对科索沃联合国临时行政机构特派团在汉斯·海克鲁普领导下所取得的成就的赞扬。他们的赞扬之词将会转达给他。

实际上，2001年所完成的工作帮助建立了我们现在需要开展工作的基础。临时自治机构提供了一个框架，其中科索沃各族能够学会一道努力并相互并存。选举的具体结果推出了一种让步。这是一件好事。因为它是任何可维系的科索沃的基础。正如南斯拉夫大使指出的那样，《共同文件》不仅为联合国与南斯拉夫之间的关系、而且为科索沃人与贝尔格莱德当局之间的关系提供了良好的框架。现在所需要的是加以执行和发展。

我这个月初曾在科索沃作短暂停留，我清楚地告诉科索沃领导人，现在他们绝不能辜负国际社会的期望，如果已设立的机构仍然是些空壳，他们自己的人民将不能理解。这是目前面临的挑战。这需要国际社会继续作出持续努力，我认为国际社会将把科索沃人参加这些机构视为一种考验。如果科索沃人不能达成共识使这些临时机构运作，人们怎么能设想任何最终地位？因此，科索沃人必须做到这一点，这是十分重要的。如果在当地人们对执行国际会议商定的计划没有正确的观念，那么国际会议商定的任何计划都不能产生效果。在这方面，必须以自下而上的方式来补充自上而下的方式。

对于科索沃特派团和施泰纳先生来说，这意味着今后一个月里的工作方案将很繁重。必须使科索沃领导人和所有各级社区参与，以使他们处理与科索沃未来有关的各种实际问题。必须在科索沃加强能力。安理会的一些成员强调在这方面进行教育的重要性。我谨告诉大家，已为向今后的教育、科学和技术部转交权力作出了很大努力。目前的临时教育部门正在为今后的教育、科学和技术部从所有社区中征聘工作人

员。我们知道，所有社区——当然包括科索沃塞族学生——都有权接受高等教育是很重要的，我想在这方面已同贝尔格莱德当局达成了一项谅解。同时，我们不认为应建立一种平行体系。这必须是一种综合政策。我还谨告知安理会，临时教育部门正在制定一种多语言教程，必须由科索沃议会最后批准这一教程。

必须加强努力，但特派团还必须注意一些关键的优先事项，这些事项对于政治战略取得成功至关重要。在这方面，我谨谈一谈几个代表团提出的另一问题，即安全问题。确实，科索沃的安全问题仍然令人关切。我们对报告第23段中所述的那些事件不满意，例如有些人因拥有武器而被捕。不幸的是，科索沃仍然经常发生这样的事。

特派团在努力设法解决安全问题。在尽力处理那些有政治动机的罪行和有组织犯罪。我谨强调特派团已确定的打击有组织犯罪的五个优先事项：打击卖淫和贩卖人口、打击洗钱和经济犯罪、打击勒索和敲诈、打击恐怖主义以及打击非法拥有和贩运武器弹药。这场打击有组织犯罪的斗争是特派团第一支柱部门的关键优先事项。它将包括除了已制定的立法和机构措施外，制定更多的此类措施。经济重建支柱部门中的打击经济犯罪股将与第一支柱部门密切合作，处理经济犯罪问题，这与犯罪活动是否能持久有很大关系。

特派团在安全方面的另一项主要工作当然是议会成员的安全。科索沃警察部队已培训了96名警官，为议会成员提供近距离保护。将在2002年扩大科索沃警察部队司，为临时机构的所有部长们提供保安服务。首批设立的科索沃警察部队近距离保护小组将在下个月开始工作，目标是到今年年中时有180名执行近距离保护警官。迫切需要把至少20名国际近距离护警官纳入科索沃特派团的近距离保护股，以加强该股的效率，并使科索沃的塞族议会成员能够自由行动。

提供保安服务的另一重要方面当然是控制边境，俄罗斯代表提到了这一点。要把任何边境封锁得滴水不漏几乎是不可能的，但我谨告知安理会，科索沃特

派团和驻科部队在尽一切努力控制科索沃的边境和边界。沿边境和边界展开的搜索活动在继续进行，目标是恐怖分子、有组织犯罪和偷运武器。在这方面，我谨提及 2001 年 12 月 1 日采取的一个重大行动，驻科部队和科索沃特派团警察发动了至今规模最大的同时搜寻武器行动。来自所有多国部队的 3 000 名士兵参加了这次行动。在行动中逮捕了一些人，并缴获了各种武器。我们将与驻科部队密切合作，继续展开这种行动，使科索沃人民确信，科索沃人民中占绝大多数的守法者在科索沃将感到安全。

除了安全问题外，科索沃特派团还注意其各种主要职能和一些主要目标，以建立良好的政治环境，在今后 12 个月里科索沃特派团将必须处理本身的改组问题。我们已看到，第二支柱部门（即民政管理部门）大量减员，同时却在加强第一支柱部门，这正是为了加强法制和安全以及建立发挥作用的司法部门，这是一个主要的政治关切事项。

我们期待着特别代表尤其注意在若干方面改组科索沃特派团，从起行政作用变为起咨询作用，从而重新分配各支柱部门的力量，以处理特派团剩余的重点事项。改组工作必将影响的第三支柱部门，以及最终影响到第四支柱部门，就象已影响到第二支柱部门那样。因此，我认为特派团的内部组织问题必然是新任的特别代表的一项重要任务。

时间已晚，我想我将在结束时强调指出，已经取得很大成绩，但是仍有许多工作要做。目前的战略实际上是通过使科索沃人民参与检验其意志，使去年组建是临时机构能够运转。它将为未来就科索沃地位的探讨奠定良好基础。

主席（以英语发言）：这次会议没有人再发言了。安全理事会就此结束它本阶段对其议程项目的审议。

中午 12 时 50 分闭会